

16—19世纪 世界史文献选编

Selected Readings in Modern World History,
16-19th Century

王春来 卢海生 主编



上海辞书出版社

16—19世纪 世界史文献选编

Selected Readings in Modern World History,
16-19th Century

图书在版编目(CIP)数据

16~19 世纪世界史文献选编/王春来,卢海生主编. —上海:上海辞书出版社,2010.11

ISBN 978 - 7 - 5326 - 3210 - 7

I. ①1... II. ①王... ②卢... III. ①世界史—16 世纪~19 世纪—文献—汇编 IV. ①K13②K14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 181305 号

责任编辑 李 纳

封面设计 杨 阳

16—19 世纪世界史文献选编

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行

上 海 辞 书 出 版 社

(上海陕西北路457号 邮政编码 200040)

电话: 021—62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

上海锦良印刷厂印刷

开本 890×1240 1/32 印张 10.125 插页 1 字数 301 000

2010 年 11 月第 1 版 2010 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5326 - 3210 - 7/K · 744

定价: 30.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换

联系电话: 021—62505080

前言

本书是上海市普通高校重点“九五”教材、普通高等教育“十一五”国家级规划教材《世界通史》(王斯德主编,华东师范大学出版社2001年第一版、2009年第二版)第二编《工业文明的兴盛——16—19世纪的世界史》的配套教学用书。

在长期的教学实践中,我们愈益认识到创新精神和实践能力培养的重要性和迫切性。在世界史教学环节,通过强调“原典”的研读来促成学生学习方式的转变并藉此提高学习者的思辨能力和认知水平,不失为一个有效途径。鉴于此,我们选编该文献资料,既是对现用教材体系和内容的一个深化补充,也是致力于深化教学改革的一个尝试。

本书所包含的“文献”大致可分三类:一是严格意义上的历史文献,其内容涵盖不同历史时段所制定的立法、发表的宣言或声明、达成的条约或协议等;二是各时期哲学、政治经济学、文学等领域重要思想家所发表的重要著述,其作品和理论主张深刻地影响了历史发展进程,“文献”价值不容置疑;三是后世学者有关历史问题的经典论述。文献资料的取舍,遵循几个原则:一是依托教材体系按专题分章;二是文献资料本身的权威性和代表性;三是适度适量选录了部分英文原始资料。

注重文献史料的译编是国内世界史学界的优良传统,诸多前辈学者在

这方面贡献卓著,留下了丰厚财富。本资料集在选编过程中得益于已出版的各类作品,从中所选文献均注明出处,在此对他们的辛劳深表敬意!本书也是华东师范大学历史系世界史教研室长期积累的产物,是广大同仁群策群力的结果。具体参加选编工作的有:沐涛、王春来、卢海生,教研室研究生周宽做了一些技术性工作。

本资料集之编辑出版,得到上海市重点学科建设项目(项目编号:B406)的资助。出版过程中,还得到教育部历史学师范特色专业建设专项资金的资助以及上海辞书出版社的热情支持,在此一并致谢。

编者

2010年6月

Contents

目 录

第一章 迈向现代工业文明 / 1

1. 笛卡尔谈“方法”(1637 年) / 1
2. 培根的“新工具”(1620 年) / 3
3. 哈维论“血液循环”(1628 年) / 7
4. 伏尔泰论“自由”(1764 年) / 8
5. 伏尔泰谈“灵魂”和“上帝”
——To Frederick William, Prince of Prussia(Voltaire, 1770) / 11
6. 雨果:“纪念伏尔泰逝世一百周年的演说”(1878 年) / 13
7. 康德:“什么是启蒙运动?”(1784 年) / 15
——附英译本:What is Enlightenment? / 17
8. 孟德斯鸠:《论法的精神》(1748 年) / 19
9. 卢梭:《社会契约论》(1762 年) / 21

第二章 开启工业文明大门的政治革命 / 24

1. 马克思:“资本主义时代是从十六世纪才开始的” / 24
2. 尼德兰联省宣布废黜西班牙统治权的公告(1581 年) / 25
3. 大抗议书(1641 年 11 月) / 28
4. 航海条例(1651 年) / 31
5. 英国“权利法案”(1689 年) / 32
6. 英国“王位继承法”(1701 年) / 33

7. 五月花号公约(1620 年) / 35
——附英文文本: The Mayflower Compact / 36
8. 美国“独立宣言”(1776 年 7 月 4 日) / 37
9. “美国宪法”和前十条修正案 / 40
10. 乔治·华盛顿的告别辞(1796 年) / 49
11. 《第三等级是什么?》(1789 年 1 月) / 58
12. 法国“人权宣言”(1789 年 8 月 26 日) / 61
13. 嫌疑犯法令(1793 年 9 月 17 日) / 63
14. 全面限价律(1793 年 9 月 29 日) / 65
15. 拿破仑法典(1804 年) / 67
16. 柏林敕令(1806 年) / 69

第三章 英国工业革命: 工业文明时代的来临 / 71

1. 布罗代尔论“工业革命” / 71
2. 保尔·芒图论英国的农业改革 / 73
3. 英国议会通过的诺福克郡圈地法案的程序(1794 年) / 75
4. 圈地运动的社会后果 / 77
5. 罗斯托论商业革命和工业革命的关系 / 77
6. 约翰·凯和飞梭的发明 / 80
7. 克朗普顿发明骡机 / 81
8. 1630—1809 年间英国专利数的变化 / 82
9. 1695—1804 年间英国进口原棉的净额 / 83
10. 蒸汽机的革新和使用 / 84
11. 斯托克敦与达林敦之间铁路通车情况 / 86
12. 曼彻斯特卫生局关于纱厂童工的报告(1796 年 1 月 25 日) / 87
13. 工业革命初期的工人状况 / 88
14. 卢德运动 / 89
15. 拜伦在贵族院讨论通过惩治机器破坏者法案时的演说
(1812 年) / 93

16. 工业革命后英国工人的状况 / 94
17. 改革同盟给大不列颠和爱尔兰工人的宣言(1865 年) / 95
18. 英国工业的优势 / 97
19. 1832 年的改革法 / 97
20. 1795 年的“斯皮纳姆兰法” / 99
21. 关于 1802 年的英国工厂法 / 100

第四章 工业社会的诞生和民族国家的建立与巩固 / 102

1. 法国大革命与民族意识的觉醒 / 102
2. 维也纳条约(1815 年 6 月 9 日) / 104
3. “神圣同盟”条约(1815 年 9 月 26 日) / 105
4. 七月革命宣言(1830 年 7 月 29 日) / 106
5. 七月王朝末年法国统治集团 / 106
6. 1848 年二月革命中的巴黎
——巴黎建筑街垒 / 107
7. 法国临时政府向法国人民颁布的公告(1848 年 2 月 24 日) / 109
8. 关于增收百分之四十五税额的法令(1848 年 3 月 16 日) / 110
9. 马克思论述 1848 年 12 月 10 日路易·波拿巴的当选 / 110
10. 路易·波拿巴告法国人民书(1852 年 1 月 14 日) / 111
11. 1852 年 1 月 14 日宪法 / 112
12. 拿破仑对德意志普鲁士地区的征服产生的影响 / 114
13. 提尔西特和约(1807 年 7 月 9 日) / 115
14. 普鲁士改革敕令(1807 年 10 月 9 日) / 116
15. 关于普鲁士施泰因的改革 / 118
16. 法兰克福宪法(1849 年 3 月 28 日) / 119
17. 普鲁士国王拒绝帝国皇冠的信(1849 年 5 月 11 日) / 121
18. 1850 年普鲁士宪法 / 122
19. 俾斯麦的“铁与血”演说词(1862 年) / 123
20. 北德意志联邦宪法(1867 年) / 124

21. 俾斯麦修改 1870 年 7 月 13 日爱姆斯急电 / 124
22. 法兰克福和约(1871 年 5 月 10 日) / 126
23. 拿破仑对意大利的征服 / 127
24. 马志尼和“青年意大利”运动 / 129
25. 1848 年撒丁王国宪章的准则 / 130
26. 宣告罗马共和国成立的宣言(1849 年 2 月) / 131
27. 加里波第告西西里居民书(1860 年) / 132
28. 加里波第回忆 1860 年进军南部意大利 / 132
29. 加里波第的军队进入那不勒斯(1860 年 9 月 7 日) / 135
30. 维克多·厄马努埃尔检查 1859—1860 年的事件(1860 年) / 136
31. 美国东北部地区工业革命中棉纺织工业的创立 / 137
32. 门罗总统致国会咨文(1823 年) / 138
33. 查尔斯·萨姆纳对奴隶制的谴责(1860 年) / 140
34. 美国共和党的纲领(1860 年 5 月 16 日) / 142
35. 林肯的总统就职演说(1861 年 3 月 4 日) / 143
36. 美国南北战争中双方士兵的装备 / 145
37. 格兰特将军和罗伯特·李将军 / 145
38. 宅地法案(1862 年) / 147
39. 解放黑奴宣言(1862 年) / 148
40. 林肯总统的葛底斯堡演说(1863 年) / 150
——附英文文本: The Gettysburg Address by Abraham Lincoln
/ 151
41. 美国宪法第十三、十四、十五条修正案 / 152

第五章 对工业文明的批判与工人运动的兴起 / 154

1. 圣西门对现代社会的批评(1819 年) / 154
2. 圣西门:《论实业体系》(1821 年) / 155
3. 傅立叶:《新的工业世界和社会事业》(1828—1829 年) / 156
4. 傅立叶的理想社会组织“法朗吉” / 157

5. 作为空想社会主义者的欧文 / 158
6. 欧文的社会改革计划(1817年) / 160
7. 欧文:《人类思想和实践中的革命或走向理性社会》(1849年) / 161
8. “A Better and Fairer Society”(Ideas Expressed by Robert Owen) / 162
9. 马克思、恩格斯论空想社会主义(1848年) / 169
10. 亚当·斯密:《国富论》(1776年) / 170
11. 马尔萨斯:《人口原理》(1798年) / 174
12. 大卫·李嘉图:《政治经济学及赋税原理》(1817年) / 176
13. 人民宪章(1838年) / 180
——附英文文本: The People's Charter of 1838 / 181
14. 《共产党宣言》(1848年) / 182
15. 《共产党在德国的要求》(1848年3月) / 192
16. 巴黎公社法令选编 / 193

第六章 近代不同文明间的碰撞 / 196

1. 马克思:《不列颠在印度的统治》(1853年6月) / 196
2. 马克思:《不列颠在印度统治的未来结果》(1853年7月) / 201
3. 国际苏伊士运河公司章程(1856年) / 207
4. 埃及和苏伊士运河公司的合同(1866年) / 208
5. Attack on the Slave Trade in West Africa / 210
6. 柏林会议总议定书(1885年) / 215
7. 刚果土著遭遇目击记 / 216
8. 玻利瓦尔告委内瑞拉人民书(1813年6月15日) / 218
9. 日本德川幕府的锁国令(1633年) / 219
10. 日美神奈川条约(1854年3月) / 221
11. 日美友好通商条约(1858年7月) / 222
12. 日本维新政体书 / 225
13. 俄国农奴制改革宣言(1861年) / 226

14. 废除农奴制法令 / 229

第七章 新的飞跃:工业文明的发展 / 231

1. 马克思论“电气时代” / 231
2. 欧美国家经济的不平衡发展 / 231
3. 美国“石油辛迪加”的形成(1904 年) / 234
4. “共利法本化学工业公司”康采恩的诞生 / 235
5. 梁启超眼中的美国“商界大鳄”摩根 / 237
6. 列宁:“资本主义发展的最新阶段”(1916 年) / 238
7. “世界之进化,真不可思议”(梁启超记美国太平洋海底电缆开通) / 240
8. Henry Demarest Lloyd: Wealth Against Commonwealth (1894) / 243
9. 卡内基:“论财富”(1889 年) / 251
10. 凡勃伦:《有闲阶级论》(1899 年) / 254
11. 社会达尔文主义 / 256
12. 乔赛亚·斯特朗:《我们的国家》(1885 年) / 262
13. 霍布斯鲍姆:“现在已经是名副其实的全球性世界”(1987 年) / 264
14. 第二国际巴黎代表大会决议 / 266
15. 第二国际布鲁塞尔代表大会通过的决议 / 269
16. 第二国际苏黎世代表大会决议 / 270
17. 恩格斯在苏黎世代表大会上的演说(1893 年) / 272
18. 伦敦代表大会关于政治活动的决议(1896 年) / 273
19. 巴黎代表大会关于夺取政权和与资产阶级政党联盟的决议(1900 年) / 274

第八章 第二次工业化浪潮冲击下的列强 / 276

1. 英国“1867 年改革法案” / 276

2. 德意志帝国宪法(1871 年) / 278
3. 德国“反社会党人法”(1878 年) / 280
4. 法兰西第三共和国宪法(1875 年) / 282
5. 大日本帝国宪法(1889 年) / 285
6. 谢尔曼反托拉斯法(1890 年) / 289
7. 西奥多·罗斯福论托拉斯(1902 年) / 290
8. 梁启超论“托辣斯”之利弊 / 293
9. 亨利·卡伯特·洛奇:“合众国决不能在前进中落伍”
(1895 年) / 296
10. 哥达纲领(1875 年) / 297
11. 德国社会民主党纲领(1891 年) / 299
12. 德国外交部长标洛在议会的演说(1897 年、1899 年) / 302
13. 威廉二世关于德国“世界政策”的讲话(1897 年) / 303
14. 德奥意三国“同盟条约”(1882 年) / 304
15. 法、俄“军事协定”(1892 年) / 306
16. “美国反帝国主义同盟”纲领(1899 年) / 307
17. 俄国“土地与自由社”纲领(1876 年) / 309
18. “劳动解放社”纲领(1884 年) / 311

迈向现代工业文明

笛卡尔谈“方法”(1637年)

【简介】在1637年所写的《方法论》(又译《谈谈方法》，全称《科学中正确运用理性和追求真理的方法论》)一文中，笛卡尔(René Descartes, 1596—1650)深入浅出地介绍了自己的新哲学方法，提出获取知识必须遵循“四项定律”：(1)不要随意对事物信以为真，除非对其确已认识清楚。(2)要通过逐步分析的方法系统地解决问题。(3)思考时由简到繁。(4)要彻底复查一切，做到确实无遗漏。由此提出怀疑、分析、演绎和列举推理三种具体的方法。其中特别强调怀疑，认为一切皆可怀疑，只有怀疑本身不可怀疑，从而得出“我思故我在”的哲学公式。笛卡尔“方法论”之锋芒直指当时占统治地位的经院哲学，对近现代人们的思维方式、思想观念和科学研究方法产生了深远影响。

下文选自《方法论》的第二段和第四段。

正如繁多的法令常常成为增加犯罪的藉口，因而一国的盛治毋宁系乎律文之简而执法之严。同样，我想也无须逻辑学所由构成的大多繁复规条，而只采取下列四项定律，并以坚决不移的态度，严格地在任何事上从不违犯它们。这样做，我相信即能满足我的需要了。

第一条，在不清楚明白知道某件事为真之前，就绝对不要接受它。换言之，即谨慎地避免凶莽和偏见，并除了那呈现在我的理性之中既极清晰明了，而又毫无怀疑余地的事物之外，不作任何其他的判断。

第二条，要把每一项在审察中的困难，尽问题所许可地划分成若干部

分,好达到充分的解决。

第三条,要按次序引导我的思想,由最简单和最容易明了的事物着手,渐渐地和逐步地达到最复杂之事的知识,甚至在那些本质上原无先后次序的事物,也为假定排列层次。

最后,在每一种研究上,枚举事实要那么周全,而且审查要那么普遍,但可确实地知道没有任何遗漏……

……

我很久以前就发觉,上面也已经说过,我们在实际的行动上,有时必须采取我们认为极不可靠的意见,把它当作绝无可以怀疑之处。但是因为我这时渴望全心全意地追求真理,所以认为即应采用与以前恰巧相反的步骤,拒绝凡是我认为有丝毫疑问的一切意见,都视为绝对的谬误,以便查实此后在我的信念中是否只留下全然不可怀疑的事物。由是,我因鉴于我们的五官有时殊不可靠,就愿意假定世界上没有一件东西的真面目是和五官给与我们的印象相同;再者,因为有些人的推理,甚至在几何学最简单的问题上亦不免蹈于错误,并且我也承认自己和别人一样有犯这种错误的可能,所以我就抛弃了向来认为可以表征的一切推论,全把它们当作谬误。最后,既然我们在清醒时所有的思想也可以同样地在睡梦中发生,而在后者的呈现当然是不合事实的,所以我假定凡在清醒时进入我的脑海的一切事象,亦必和我在睡梦中的幻想一样都没有真实的根据。但是紧接着这个,我便发觉虽然我有意把一切都看作虚假,然而持有如此思想的我,绝对非需为某些实物不可。因此我就认定了“我思,故我在”(Cogito, ergo sum)的这个真理是如何地真确和显而易见,即使怀疑主义者用最激烈的怀疑理由也不能动摇它。所以我最后决定毫不猜疑地采纳它,把它作为我所寻求的哲学上的第一个原理。

在这以后,我回想到我曾经对事物的怀疑情形,以及我的存在因此不是完全无缺(因为我认清了能知比能疑更为完全);因此,我就开始审查究竟我之所以能够想到比我自己更完全的东西这件事是从什么地方学来的。于是我很清楚地认出,这个概念一定是由某些真正的更完全的本性而来的。……这样一来,所惟一的解释就是:这个观念是由于真正比我更完全的某一本性把它置在我脑海中的,而这个更完全的本性甚至在自身之内保

有一切我所能想象得到的完全；简而言之，它就是上帝。……

总而言之，无论在清醒时或在睡梦中，除非是根据理性的证明，否则就绝对不应加以信靠。请注意我在这里所说的是我们的“理性”，而不是我们的想象或感官。就如虽然我们很清楚地看见太阳，然而我们不应当就因此而断定太阳的体积是和我们视觉所见的大小一样。况且我们可以十分清楚地想象到一个狮子头生长在一个山羊身上，但是并不必因此断定世界上真的存在着这样的怪物。因为理性并不告诉我们说凡我们所看见的或想象的东西都是实有其物，它不过很明白地告诉我们，说我们所有的观念都含有一些真理罢了。不然的话，那至完善至真诚的上帝就不会把它们放入我们里面去的。

（节选自《笛卡尔文集》之“方法导论”篇。另见〔法〕笛卡尔著、王大庆译：《谈谈方法》，商务印书馆2000年版，第15—16、26—29页。）

2. 培根的“新工具”(1620年)

【简介】在《新工具》的序言中，英国经验论哲学家弗兰西斯·培根(Francis Bacon, 1561—1626)坦承，写作该书的目的和意图在于给人类的理解开辟一条新途径，当好一个指路向导。培根一生追求真理，尖锐批判中世纪的经院哲学，认为经院哲学和神学严重地阻碍了科学的进步；认为科学必须追求自然界事物的原因和规律，要达到这个目的，必须以感官经验为依据。他还提出经验归纳法，主张以实验和观察材料为基础，经过分析、比较、选择、排除，最后得出正确的结论。以下文字节选自该书“语录”第一卷。

1. 人作为自然界的臣相和解释者，他所能做、所能懂的只是像他在事实中或思想中对自然进程所已观察到的那样多，也仅仅那样多；在此以外，他是既无所知，也不能有所作为。

2. 赤手做工，不能产生多大效果；理解力如听其自理，也是一样。事功

是要靠工具和助力来做出的,这对于理解力和对于手是同样的需要。手用的工具不外是供以动力或加以引导,同样,心用的工具也不外是对理解力提供启示或示以警告。

3. 人类知识和人类权力归于一;因为凡不知原因时即不能产生结果。要支配自然就必须服从自然;而凡在思辨中为原因者在动作中则为法则。

4. 在获致事功方面,人所能做的一切只是把一些自然物体加以分合。此外则是自然自己在其内部去做的了。

6. 期望能够做出从来未曾做出过的事而不用从来未曾试用过的办法,这是不健全的空想,是自相矛盾的。

11. 正如现有的科学不能帮助我们找出新事功,现有的逻辑亦不能帮助我们找出新科学。

12. 现在所使用的逻辑,与其说是帮助着追求真理,毋宁说是帮助着把建筑在流行概念上面的许多错误固定下来并巩固起来。所以它是害多于益。

18. 科学当中迄今所做到的一些发现是邻于流俗概念,很少钻过表面。为要钻入自然的内部和深处,必须使概念和原理都是通过一条更为确实和更有保障的道路从事物引申而得;必须替智力的动作引进一个更好和更准确的方法。

19. 钻求和发现真理,只有亦只能有两条道路。一条道路是从感官和特殊的東西飞越到最普遍的原理,其真理性即被视为已定而不可动摇,而由这些原则进而去判断,进而去发现一些中级的公理。这是现在流行的方法。另一条道路是从感官和特殊的東西引出一些原理,经由逐步而无间断的上升,直至最后才达到最普通的原理。这是正确的方法,但迄今还未试行过。

22. 上述两条道路都是从感官和特殊的東西出发,都是止息于最高普通性的東西;但二者之间却有着无限的不同。前者对于经验和特殊的東西只是瞥眼而过,而后者却是适当地和按序地贯注于它们。还有,前者是开始时就一下子建立起某些抽象的、无用的、普遍的東西,而后者则是逐渐循级上升到自然秩序中先在的而为人们知道得较明白的東西。

31. 若期待用在旧事物上加添和移接一些新事物的做法来在科学中取

得什么巨大的进步,这是无聊的空想。我们若是不愿意老兜圈子而仅有极微小可鄙的进步,我们就必须从基础上重新开始。

35. 保加(Borgia)关于法军征意一役曾说:他们只是手执粉笔前来画出自己的寓所,并不是使用武器来打开自己的进路。我亦愿意使我的学说同样平平静静地进入那适于接受它和能够接受它的人心之中;因为,凡分歧是发生在第一性原则和概念自身以及甚至是在论证的形式的时候,驳辩总是应用不上的。

36. 我们的传授方法只有一条,简单明了地说来就是:我们必须把人们引导到特殊的東西本身,引导到特殊的東西的系列和秩序;而人们在自己一方面呢,则必须强制自己暂把他们的概念撇在一边,而开始使自己与事实熟习起来。

37. 有些人主张确实性是绝对不能获致的,这种学说和我所采取的进行途径在其最初起步时也有一些一致之处;但这两个学说在结局上却远远地分开了,并且是相互反对。主张那种学说的人们只是简单地断言,一切事物都是不可解的;而我固亦断言,若用现所通用的方法,则对自然中的事物确是不能了解多少。但是由此,他们却进至根本破除感官和理解力的权威;而我呢,则进而筹划要供给它们以帮助。

38. 现在劫持着人类理解力并在其中扎下深根的假象和错误的概念,不仅围困着人们的心灵以致真理不得其门而入,而且即在得到门径以后,它们也还要在科学刚刚更新之际聚拢一起来搅扰我们,除非人们预先得到危险警告而尽力增强自己以防御它们的猛攻。

39. 围困人们心灵的假象共有四类。为区分明晰起见,我各给以定名:第一类叫作族类的假象,第二类叫作洞穴的假象,第三类叫作市场的假象,第四类叫作剧场的假象。

40. 以真正的归纳法来形成概念和原理,这无疑乃是排除和肃清假象的对症良药。而首先指出这些假象,这亦有很大的效用;因为论述“假象”的学说之对于“解释自然”正和驳斥“诡辩”的学说之对于“普通逻辑”是一样的。

41. 族类假象植基于人性本身中,也即植基于人这一族或这一类中。若断言人的感官是事物的量尺,这是一句错误的话。正相反,不论感官或